

Association  
Les familles Caron d'Amérique

# TENIR ET SERVIR

Bulletin n° 118

1984-2019

Hiver

## Belle centenaire Caron

1919, Laurette et sa jumelle Thérèse Caron naissent à Saint-Paul-de-la-Croix

1944, Laurette Caron désirez -vous prendre Roger Caron comme légitime époux?

2019, Laurette soulignera son **cent-unième** Temps des Fêtes.

Et nous lui offrons

***Nos meilleurs vœux***



## SOMMAIRE

La une: Laurette, notre centenaire **Caron**

Sommaire et date de tombée	2
Mot des coprésidents	3
Soupçon d'édition	4
Laurette à Angéline	5
Carmen <b>Caron</b> , hautelicrière	6
Passion <b>Caron</b> , la suite	7
Monic <b>Caron</b>	8
Étiennette et Ginette <b>Caron</b>	9
Découvrons une <b>Caron</b> humoriste	10
Alice <b>Caron</b> , la locataire	11
Recette de la Révérende Mère <b>Caron</b>	11
Nos jeunes femmes à l'œuvre	12
Notre assemblée générale	13
Notre Personnalité 2019-2020	14
Le joyeux Temps des Fêtes	15
Le bilan financier annuel	16
<i>The CO-PRESIDENT'S Message</i>	17
<i>The CO-PRESIDENT'S</i> , la suite	18
Réfléchissons et notons	19
Bouquinons	19
Confiés à notre mémoire	20
Par courrier et par courriel	20

Date de tombée du prochain numéro :

**1<sup>er</sup> février 2020**

*Tenir et Servir* a toujours grand besoin  
d'articles pour ses prochains numéros.

Serez-vous parmi ceux  
qui répondront à cet appel ?

Faire parvenir vos textes à

Michelle Panneton (Caron)  
1624, Route des Ormes  
La Conception QC J0T 1M0  
[pannetonmichelle@gmail.com](mailto:pannetonmichelle@gmail.com)

**pour cette date au plus tard.**

**Merci à vous**

Formulaire de renouvellement	21
RENEWAL FORM	22
Album photographique	23
Meilleurs vœux 2020	24
Collaborations	24

## Conseil d'administration 2018-2019

Co-présidence:	Michel Caron # 2038, Sherbrooke (QC)	(819) 200-6933	mCaron@ubishops.ca
Co-présidence:	Grégoire Caron # 2820, Ancienne-Lorette (QC)	(418) 877-3817	gregoireCaron@qc.aira.com
Vice-présidence:	Patrice Caron # 2567, Laval (QC)	(450) 681-3676	patrice.Caron@videotron.ca
Secrétariat:	Michel Caron # 2645, Rimouski (QC)	(418) 724-9728	michel_Caron@globetrotter.net
Trésorerie:	Robert Caron # 1328, Laval (QC)	(450) 668-0832	caronrobert@videotron.ca

Administration:

Catherine de Quimper # 2812, Rockland (ON)	(613) 419-0948	cdequimper@outlook.com
Chantal Caron # 2811, Namur (QC)	(819) 426-2109	cCaron2010@hotmail.com

Site internet des familles Caron d'Amérique : [www.genealogie.org/famille/Caron/Caron.htm](http://www.genealogie.org/famille/Caron/Caron.htm)

Responsable : Patrice Caron #2567, Laval (QC) (450) 681-3676 [patrice.Caron@videotron.ca](mailto:patrice.Caron@videotron.ca)

Page Facebook : [facebook.com/Familles Caron d'Amérique](https://facebook.com/FamillesCaronDAmérique)



Bonjour à tous les membres de notre belle association,

En cette année de notre 35<sup>e</sup> anniversaire, votre conseil d'administration a été très occupé sur plusieurs dossiers dont les orientations pointent dans le sens d'attirer des bénévoles et de moderniser nos moyens de communication en travaillant sur la préparation d'un nouveau site Web afin d'assurer la pérennité de notre organisation.

En tout premier lieu, un grand merci à tous les bénévoles ayant participé à la bonne marche du conseil d'administration durant les douze derniers mois. Il s'agit de Michel de Sherbrooke, Grégoire de l'Ancienne-Lorette, Michel de Rimouski, Patrice de Laval, Robert de Laval, Catherine de Rockland et Chantal de Namur. Il y a aussi plusieurs autres bénévoles, pour en nommer quelques-uns : Micheline de Rimouski pour tout le traitement de texte, Michelle de La Conception pour la direction de notre bulletin, Marielle de Montmagny pour le maintien de la liste des membres et tous les autres bénévoles dont la liste serait trop longue à énumérer; un merci des plus sincères pour votre implication essentielle au bon fonctionnement de notre association. Les membres du CA ont tenu six réunions sur Skype depuis le précédent rassemblement. De cette façon, nous pouvons nous réunir dans le confort de nos résidences et nous avons des échanges dynamiques et productifs.

En commençant notre mandat, nous avons pris la décision de nommer deux coprésidents pour combler le poste de président afin de mieux partager le temps requis pour accomplir les tâches reliées à cette fonction. Le tout sera entériné lors de l'assemblée générale annuelle de 2019.

Durant cette année financière passée, notre bénévole responsable de la liste des membres, Marielle Caron, a fait du très bon travail encore une fois pour maintenir cette liste à jour. Marielle désire passer le flambeau à une autre personne de l'association et nous aimerions avoir un ou une volontaire pour s'occuper de cette tâche. Avis aux membres intéressés à s'impliquer, il nous fera plaisir de vous aider à démarrer. Nous avons actuellement 339 membres à vie et 92 membres annuels pour un total de 431 membres. Il faut spécifier que les bulletins de 10 de nos membres à vie nous sont revenus par retour du courrier et nous sommes incapables de les rejoindre. Ce n'est pas beaucoup considérant que l'association a déjà compté environ 1000 membres. Nous devons trouver de nouvelles façons d'intéresser d'autres Caron à devenir membre.

La suite ...en page 17

## Soupçon d'édition

De la cabane à sucre à Saint-Nicolas à l'assemblée générale annuelle à Lévis en passant par ce Temps des Fêtes rituel, déjà un an d'écoulé d'activités soulignant notre 35<sup>e</sup>.

Des occasions en or pour créer des contacts, s'amuser en famille et découvrir de la parenté même lointaine.

Vous avez entre les mains, deux bulletins en un seul. En effet, en première partie nous découvrirons nos *Femmes à l'œuvre* et dans la seconde, le suivi de notre assemblée générale annuelle incluant le rapport des coprésidents mettant en valeur le travail du conseil d'administration, ses décisions et ses orientations comme par exemple l'importance pour notre association de développer un nouveau site Web attirant pour sa clientèle et facilitant ainsi la recherche de même que la navigation. Notre trésorier, Robert de Laval, a déposé notre bilan financier et Henri a photographié nos bons moments.

Mars 2019, notre couverture affichait un tartan homologué et pour juillet une thématique *Des métiers et des hommes Caron* illustrée par *Les Grâces*, œuvre sculptée. Pour décembre, un cadeau à notre manière dépeignant *Nos femmes à l'œuvre*, à la une, notre joyeuse centenaire en la personne de Laurette **Caron** de Saint-Paul-de-la-Croix.

Nous vous convions à rencontrer des femmes grandioses ayant tracé chacune leur bout de chemin: Étienne, une écrivaine de Saint-Jean-de-Dieu, Ginette une graphiste de par le monde ainsi que Carmen une hautelière native de Québec et Gabrielle une humoriste de la Rive-Sud. Du côté de la Gaspésie, Monic s'est consacrée à une cause féminine humanitaire. L'invitation à lire leur parcours est lancée.

Vous avez dans vos archives des trésors de correspondance? En mars prochain il nous plairait de les lire et de les publier sur un air printanier.

Mais commençons donc par traverser cette période hivernale en agréable compagnie, en toute quiétude et en sagesse et donnons-nous rendez-vous au prochain épisode.

Bonne lecture,  
Michelle Panneton (**Caron**)  
Éditrice

## Laurette à Angelina Michaud-Caron

Avez-vous visité dernièrement la belle région de la Rivière-du-Loup? Depuis plusieurs décennies, elle accueille touristes et familles **Caron** dont celle de Laurette.

D'abord celle de Joseph-Louis **Caron** à Louis-Charles, à Hubert, à Gabriel, à Benjamin, à François, à Jean-Baptiste, à Joseph, à Joseph et finalement à Robert le premier ancêtre. Et quel est le rôle de Joseph-Louis, issu de la 8e génération? Il a marié en janvier 1909 Angelina Michaud de la même région. Et alors me direz-vous?

Ce couple a grandement fait sa part pour notre société, en nous offrant 19 enfants et parmi leurs 11 filles, notre Laurette **Caron** et sa jumelle Thérèse, nées le 12 mai 1919, elles sont les 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> de la famille à Saint-Paul-de-la-Croix.

Et du même village, nous avons la famille de Pierre **Caron**, à David-Éphrem, à Éphrem, à François-Éphrem, à Jean-Baptiste, à Pierre-Laurent, à Louis, à Joseph et finalement à Robert également leur premier ancêtre. Notre Pierre a épousé en juillet 1920, Yvonne Côté encore une fois de Rivière-du-Loup. Leur survivront 4 filles et 5 garçons dont Roger, le 6<sup>e</sup> de la famille **Caron**.

Comme sa sœur Lucienne, Laurette a jeté son dévolu sur la talle voisine de **Caron**. Nous sommes en 1944 et notre désormais centenaire Laurette **Caron** a convolé en juste noces au bras de son Roger **Caron** le 12 juillet.

Ils choisissent la terre et exploitent leur ferme familiale pour leurs 11 enfants : Vital (31-05-1945), Placide (01-07-1946), Lise-Jocelyne (1947-1947), Jumeaux (1948-1948), Jeanne-Mance (1950-2017), Marthe (3-10-1951), Mario-Alain (1953-1953), Marius (28-12-1954), Jean-Conrad (1956-2008) et Danny (1958-1958). Des 6 enfants actifs de l'époque, lui survivent 4 enfants.

Ils auront souligné 56 ans de mariage puisqu'en décembre 2000, est décédé Roger.

Leur arbre généalogique arbore de nombreux descendants, douze petits-enfants et vingt-six arrière-petits-enfants.

En mai 2019, afin de souligner **en toute intimité** le centenaire de Laurette, étaient conviés exclusivement les membres de la famille au nombre de 175 convives!

Propos recueillis par Vital **Caron** à Laurette



### *L'incroyable odyssée de la tourtière*

Et pourquoi pas pour votre Temps des Fêtes, la recette proposée à la page 92?

*“ une langue de bœuf marinée sert de farce à une poule désossée laquelle poule ainsi pleine devient à son tour la farce dont on emplit une oie. ”?*



## Passion Caron : Carmen Caron, hautelière

Ma mère, Carmen Caron, naît à Québec en 1917 et est la deuxième fille de Valéda Giguère et d'Adélarde Caron. À l'âge d'un an, Carmen survit à la grippe espagnole qui, malheureusement, emporte son père. Quelques années plus tard, sa mère se remarie avec Samuel Marcotte, lui-même veuf et également père de deux petites filles. De cette nouvelle union naîtront sept autres enfants. Pour simplifier les choses, notamment les inscriptions à l'école, Carmen et sa sœur aînée portent le nom de Marcotte.



Carmen devient infirmière à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, et aime particulièrement le travail à la pouponnière. À l'âge de 22 ans, elle épouse Gilles Foucault et abandonne par le fait même sa carrière d'infirmière. Elle devient maîtresse de maison et mère de famille, mettant à profit son expérience parmi les aînées d'une famille nombreuse, son imagination et ses talents de couturière, de tricoteuse et de cuisinière pour faire face aux difficultés et aux privations amenées par la deuxième Guerre mondiale. Peu à peu, la famille s'agrandit et la situation financière finit par s'améliorer grâce au travail acharné de mon père et de ma mère.

Trente ans plus tard, les enfants ont grandi et ont quitté le nid familial. Pour occuper ses temps libres, Carmen s'inscrit en 1975 à un cours de tapisserie de haute-lice, technique utilisant un métier où la chaîne est disposée dans un plan vertical. Rapidement, elle se passionne pour cet artisanat qui stimule sa créativité et met en valeur sa dextérité manuelle. Elle fait ses premières armes sur un petit métier portatif et perfectionne l'exécution de techniques variées sous la direction de son professeur Guy Lemieux.

Quand elle en parle, elle pétille d'enthousiasme et rayonne de bonheur.



### Habitat, 1976

À l'occasion de son 60<sup>e</sup> anniversaire en 1977, les enfants décident de lui offrir un métier à tisser de grande envergure. C'est mon frère Charles, ébéniste amateur très habile, qui le construit pour elle. Il y consacre plusieurs semaines de recherche et de travail dans son atelier, et bénéficie de l'aide du Département de génie du Collège de Valleyfield pour le façonnage des pièces métalliques de l'engrenage. Une fois le métier achevé, Charles le transporte en pièce détachées et le remonte au chalet où a lieu la fête surprise. Pour mieux le démonter à nouveau, le transporter jusqu'à la maison familiale de Québec, le remonter encore et installer la première chaîne. Quelle émotion ce fut pour Carmen de recevoir ce nouveau métier! Non seulement l'objet réalisé par mon frère est-il magnifique en lui-même, mais il ouvre des perspectives nouvelles et fabuleuses à la hautelière. Elle entreprend des ouvrages de plus en plus complexes et s'attaque à des cartons plus ambitieux..... À suivre page 7



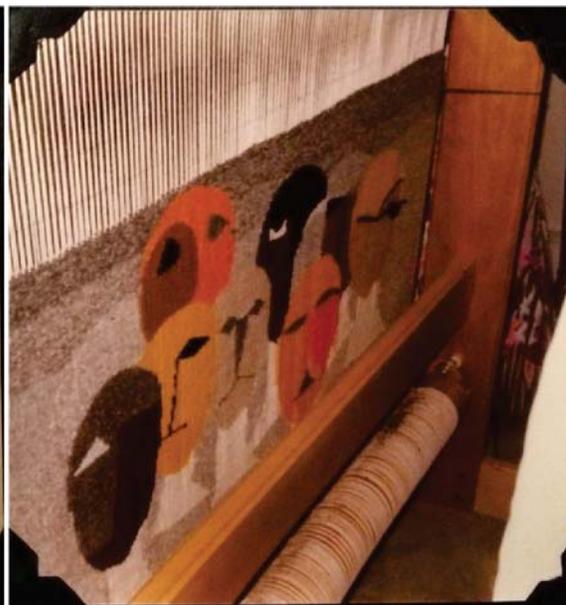
### Margaret, 1977

**PASSION CARON...LA SUITE DE LA PAGE 6**

L'année suivante, elle produit Capall, tapisserie inspirée par une figure de craie datant de l'âge du bronze appelée le Cheval blanc d'Uffington. Il s'agit de la représentation d'une silhouette chevaline de très grande taille creusée sur le sommet d'une colline de craie en Angleterre. Elle offre son chef-d'œuvre à Charles en guise de remerciement.



Construction du métier par Charles



**Les Philosophes, 1977**

En tout, elle produit trente tapisseries de haute-lice qui ornent les maisons de ses enfants, frères et sœurs, neveux et nièces et amies. Ses œuvres portent son monogramme CMF, représentant ses trois noms de famille Caron-Marcotte-



**Capall, 1978**

Gisèle Foucault  
1<sup>er</sup> novembre 2019



**Bélugas, 1981**

## MONIC CARON ET SA GASPÉSIE

Bien que je suis honorée par la proposition d'écrire ici, il est difficile d'utiliser sa plume à propos de soi-même.

Native de Baie-des-Sables au Bas-Saint-Laurent, j'ai grandi dans une famille de 4 enfants, entourée de 2 sœurs aînées et 1 frère cadet, décédé à l'âge de 14 ans. D'aussi loin que je me souviens, je suis féministe. À preuve, enfant, je remarquais qu'aux génériques des émissions télévisées, outre à la distribution et au maquillage, il y avait bien peu de femmes!

J'ai fait mes études collégiales en éducation spécialisées avant d'obtenir 4 certificats universitaires respectivement en animation, sciences de l'éducation, sociologie et gestion des services de santé et des services sociaux. Après avoir occupé pendant 2 ans un poste d'intervenante au *Centre Louise-Amélie*, je suis devenue directrice de cette maison d'aide et d'hébergement (MAH) où j'œuvre maintenant depuis plus de 30 ans... ce qui trahit un tantinet mon âge! À ma défense, disons que j'ai commencé assez jeune. Mon rôle de gestionnaire m'a incitée à compléter une maîtrise en gestion et développement des organisations. Cofondatrice de *L'Alliance gaspésienne des maisons d'aide et d'hébergement (L'Alliance)*, je demeure toujours engagée dans la lutte contre les violences conjugales masculines (VCM).

Parmi les réalisations dont je suis fière, notons la participation à la création d'outils d'intervention et de formation entourant le phénomène des VCM (violences conjugales masculines), notamment 3 courts métrages, pour le compte de *L'Alliance*, aux côtés du regretté André Melançon et des conférences animées ici et là, dont en France. Tout récemment, *L'Alliance* a œuvré à la création d'une série web titrée *Moi, j'habite nulle part*, accessible gratuitement sur [tou.tv](http://tou.tv). Je vous invite d'ailleurs à la visionner (± 50 minutes). Vous y découvrirez l'univers des MAH, ce milieu unique et méconnu qui me tient tant à cœur.

Outre l'éradication des violences faites aux femmes, je rêve du jour où dans notre langue, le masculin ne l'emportera plus sur le féminin, puisque cette tradition sexiste promet l'invisibilité des femmes.

Et comme la vie n'est pas constituée que de travail, j'affectionne le jardinage, les voyages et la chasse.

**« N'oubliez jamais qu'il suffira d'une crise politique, économique ou religieuse pour que les droits des femmes soient remis en question. Ces droits ne sont jamais acquis. Vous devez rester vigilantes toute votre vie durant. »**

-- Simone de Beauvoir.

**Monic Caron**  
**Directrice**  
**Le Centre Louise-Amélie**  
Octobre 2019

## Étiennette Caron, une conteuse

À Saint-Jean-de-Dieu, est née le 16 mars 1936, issue d'une famille de neuf enfants, Étiennette **Caron**, mariée à Yvon Sirois et mère de deux enfants, Marco et Jasmin, a eu l'idée un jour d'écrire des contes pour un évènement peu commun. C'est à partir d'une création de la plume d'une femme d'ici que le lancement de ce recueil de contes *La grosse noce* a pris forme.

En plus de s'adonner à l'écriture, elle peint aussi des toiles et travaille aussi du côté de la généalogie. Elle joue aussi de la musique et a été membre de deux chorales. Elle a travaillé pendant bien des années au commerce de son époux, un garage de machinerie aratoire Ford, New Holland.

Et comme le déclarait Étiennette, "je suis sûre que ces petits personnages que sont mes poupées c'est-à-dire *La grosse noce* sauront vous charmer".

Extrait de la 4<sup>e</sup> de couverture de *La grosse noce* par Étiennette **Caron-Sirois**



## Ginette Caron, graphiste en Italie

Originaire de Pierrefonds, d'une famille de cinq enfants avec comme père un architecte et un oncle et un grand-père, graphistes, elle entreprit des études en graphisme à l'Université Concordia. Au début des années 80, voulant savoir ce qui se fait ailleurs, elle prend son envol pour l'Europe.

Entre mai et juillet, Ginette visite Amsterdam, la France, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, la Tchécoslovaquie et même la Pologne et à la fin du mois, elle arrive en Italie. Petits boulots à la pige, et promenades dans les musées à la recherche de l'art et du graphisme.

Ayant reçu d'une firme d'architectes le mandat d'installer deux phrases traduites en 13 langues dont l'arabe, l'hébreu, le grec ancien et le français en autres sur les façades du pavillon du Vatican, elle procède.

Des phrases extraites de la Bible. "Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour" et "Ce n'est pas seulement de pain que l'Homme vivra mais de la parole de Dieu..". Au lieu d'être peintes sur les murs, les phrases, en métal pâle, étaient composées de lettres plates accrochées en retrait du mur. Ainsi, ce n'était pas tant des lettres qu'étaient formés les mots et les phrases que de leur ombre. En tout il y a 25 phrases et 20 ont été installées. Dont cinq phrases, deux en russe, une en polonais et deux en français qui se cherchent une destination. "C'est œcuménique, des messages de paix, d'entraide, de réflexion de nous dire notre graphiste. Il faut absolument que l'on en installe au Québec".

Après une tournée de conférences à Bombay ou à Chypre ou ailleurs dans le monde, Ginette **Caron**, revient à Montréal voir sa famille, retrouver ses racines québécoises et évidemment chercher le mur pour ses messages de paix.

Extrait de l'article de Marie-Claude Lortie de *La Presse* +, du 12 mai 2019



## DÉPEIGNONS UNE CARON

### Une humoriste, Gabrielle Caron

Dans ses rêves les plus fous, Gabrielle Caron est une ballerine-médecin-sœur-de-Beyoncé et fiancée de Claude Legault. Dans la vraie vie, c'est une humoriste qui participe à mille projets, toujours en souriant. Originnaire de la charmante petite ville de Brossard, sur la rive-sud de Montréal, et elle n'en a presque plus honte.

Après avoir fait le clown dans ses classes du primaire, secondaire, cegep et université et devenue enseignante au primaire, elle a décidé d'étudier pour devenir une vraie personne drôle

Cette étudiante obtient d'ailleurs son diplôme de comique en juillet 2009, année où elle a gradué de l'École nationale de l'humour. Depuis on peut la voir nous faire rire dans toutes les soirées d'humour de la relève du Québec (ou presque). En 2010, 2011, 2013 et 2014 elle a d'ailleurs participé à l'émission *En route vers mon premier gala juste pour rire* diffusée sur les ondes de Ma TV. En novembre 2013 la série web *Conseils corrects*, qu'elle a co-écrite et dans laquelle elle tient la vedette, est diffusée sur le site MSN.ca

Participant à plusieurs éditions de l'émission Comédie Club du Grand Rire, Gabrielle adore faire de la scène, elle est la créatrice-animatrice-organisatrice *des Soirées Marrantes*, show d'humour consacré aux humoristes de la relève.

Cette humoriste a fait de la radio pour la station Énergie de Rouyn-Noranda et pendant 2 ans elle était régulièrement sur les ondes de CIBL. De plus vous pouvez la lire régulièrement sur son blog personnel : *Moi pis ma face*. Ou encore sur le collectif *Web et Mascara* ou encore sur le site *Balle courbe*.

Humoriste talentueuse, fille de l'émission Code F et collaboratrice pour *Salut, Bonjour!*, *L'heure est grave et Sucré Salé*, auteure pour le spectacle solo de l'humoriste Korine Côté et co-auteure de la série web *Oh my Lord!* pour Vrak.

Un peu perdue et plutôt maladroite, on a le goût de partager un collier «best friend» avec elle. Vous pouvez également la voir en tant que collaboratrice sur la saison 2 de F diffusée sur les ondes de VRAK. Collaboratrice pour la web série *Ma vie n'est pas un magazine* diffusée sur le site de Tou.tv.

Comme si ce n'était pas assez, elle a mis sur pied l'entreprise *Drôle de même* qui se spécialise dans les ateliers, les conférences et les spectacles d'humour.

Elle est également maman de deux petites tornades parce que, clairement, sa vie manquait d'action!

Gabrielle est une artiste dans l'âme et une femme d'affaire accomplie. Entrepreneure, drôle, énergique et charismatique l'humour la fait vivre et elle vit pour l'humour

*Extrait de son site @ Gabrielle Caron*

## Nos aïeules dépeintes par une grande auteure

- ◆ Une admirable lignée de femmes
- ◆ De vraies pièces de femmes , fortes et aux épaules carrées
- ◆ Faisant baptiser presque à tous les ans
- ◆ Capables de tout
- ◆ Entreprenantes et courageuses
- ◆ Bonté rayonnante
- ◆ Économes et industrieuses
- ◆ Sachant prendre l'ouvrage dans le droit fil
- ◆ Ayant l'amour des humbles tâcherons

*Extrait de la biographie de Germaine Guèvremont*



### **Recette de la Révérende Mère Caron, le pâté de Noël de 1878**

“Prenez deux livres de raisin dont vous ôtez les graines; trois livres de corinthe bien lavé et séché; une langue de bœuf bien cuite et trois livres de suif de bœuf; deux livres de sucre blanc; deux onces de citron confits; deux onces d'écorce de citron confite; deux douzaines de pommes fameuses; hachez le tout bien fin. Ajoutez une muscade râpée; une cuillerée de cannelle moulue; une chopine de brandy et une de vin blanc. Mêlez le tout parfaitement. Cette préparation peut se conserver plusieurs mois en la pressant dans un pot et en la recouvrant de papier mouillé avec du brandy. Tenir au froid. On en fait des pâtés couverts dans des vaisseaux plats. On les fait cuire au four ou au fourneau et on les sert toujours chauds. On peut faire des pâtés de Noël maigres en omettant la langue de bœuf et le suif.” Bon appétit quand même.



### **Alice Caron et Maurice Duplessis**

Nous serons bientôt rendus au 8 août **1943**. Indépendamment l'un de l'autre, Alice et Maurice habitent le Château Frontenac en permanence. Alice **Caron** y réside depuis 25 ans .

Mais voilà qu'ils doivent libérer leur chambre pour cette date parce que les murs du Château abriteront sous peu une conférence au sommet à laquelle participeront William Lyon Mackenzie King, Franklin Delano Roosevelt et Winston Churchill.

Le gouvernement canadien a réquisitionné tout l'hôtel mais ces immenses personnages n'y dormiront pas, sécurité oblige. Par contre ils seront reçu dans les services, couverts en argent, nappes et verres mis à leur service par tous les employés du Château.

Qu'en est-il de notre Alice **Caron**? Elle est la seule pensionnaire de l'hôtel qui avait été autorisée à rester dans ses appartements pour des raisons de santé. Si les murs ont des oreilles , qu'a-t-elle entendue? Seule l'histoire le sait!

*Extrait de Patrimoine et Histoire par Jacques Saint-Pierre, dans Reflets de juin 2018*

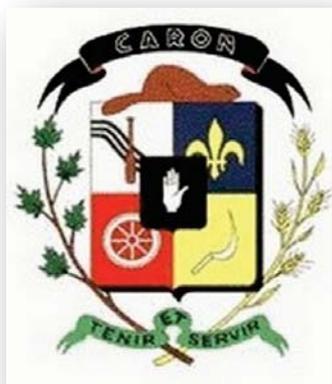


Nos *jeunes femmes à l'œuvre*:

**Chloé** porte fièrement le foulard rouge des Caron et **Jeanne** le noir, arborant la broderie de nos armoiries . Une belle idée de cadeau de Noël.

Manon et Robert de Laval , notre trésorier, sont les heureux grands-parents de nos mannequins du jour.





Association  
Les familles Caron d'Amérique

# TENIR ET SERVIR

Assemblée générale annuelle du 24 août 2019

Thérèse et Paul-Émile Caron nous offrent la reproduction de nos armoiries sur ce bidon de lait récupéré d'un autre siècle, le XX<sup>e</sup>.

Peintre autodidacte, de son atelier, Paul-Émile a finalisé ce travail en 2019.

Utilisateur de plusieurs médiums, comme la craie à tableaux, les crayons de couleur, les huiles et cette fois, c'est l'acrylique qui rendra nos couleurs plus voyantes.

Vous êtes en mesure de comparer notre blason (en haut à gauche) et cette photographie.

Notre illustrateur peint différents sujets comme des oiseaux, des portraits ou des animaux en général.

Nous remercions Paul-Émile pour l'autorisation de publier.



## Fabien Caron: notre personnalité de l'année 2019



C'est avec plaisir que Grégoire et Michel ,nos coprésidents , ont remis à Fabien le certificat honorant son implication auprès de l'Association des Familles **Caron** d'Amérique .Quelle ne fut pas sa surprise d'entendre les propos d'Henri **Caron** à son sujet !

“Mon premier contact avec Fabien **Caron** s'est fait d'une façon un peu singulière. Je ne peux pas vous dire exactement en quelle année. J'étais délégué pour la rencontre annuelle de la fédération des Familles Souches qui se tenait à Salaberry-de-Valleyfield. La rencontre commençait par une conférence d'une historienne, Caroline-Isabelle **Caron** qui avait bien intéressé les délégués présents. J'étais à ce moment membre du CA de notre association. À la fin de la conférence, je me suis faufilé afin de pouvoir lui parler de notre association. Elle m'apprend alors que son père est membre de l'association et très intéressé à l'histoire des **Caron** en Amérique. Elle me donne ses coordonnées, il s'appelle Fabien **Caron** et demeure à Québec.”

De retour chez moi, je le contacte et je découvre que sa fille avait tout à fait raison. Je le convaincs de devenir membre du CA lors de notre rencontre annuelle de septembre suivant. Et voilà le début d'une longue histoire.

À ce moment, j'étais rédacteur de notre bulletin. Jeanne **Caron** en faisait la mise en page. Quelques années plus tard, pour des raisons familiales elle a dû mettre fin à cette collaboration. Connaissant les habiletés que Fabien avait développées dans ce domaine au cours de sa carrière, j'ai sollicité son implication. Pendant plusieurs années, Fabien a été notre habile et fidèle collaborateur à l'édition de *Tenir et Servir*. Pour vous dire combien il a été dévoué, il s'est même payé le luxe d'un infarctus entre deux éditions et il a continué son bon travail. La suite à la page 15

## Fabien Caron: notre personnalité de l'année 2019..... la suite

Lorsqu'après 6 ans à la présidence de notre association j'ai dû passer le relais à quelqu'un d'autre, il a accepté de prendre la présidence et de continuer la mise en page de notre bulletin. Ce n'est que tout récemment que Michelle Panneton (**Caron**) a entrepris d'assumer l'édition du bulletin en plus de la rédaction.

Je passe sous silence toutes les implications que la tâche de membre du CA et surtout de président peut demander. Si tout ça ne mérite pas d'être reconnu par le titre de *Personnalité de l'année*, vaut mieux ne plus en parler.

Oui, Fabien, tu mérites d'être nommé la *Personnalité Caron de l'année 2019*.

Merci Fabien. C'est toujours pour moi avec plaisir que je me remémore nos belles années de collaboration. Par Henri le 24 août 2019.



### Les grands honneurs!

Après la réception de cette reconnaissance, est-ce que Fabien et les siens auraient festoyé comme dans le temps de nos ancêtres?

Voici le menu offert aux affamés attablés auprès du marquis de Seignelay en 1690:

“...un premier service composé de seize (16) potages différents, quatre (4) grandes entrées et douze (12) moyennes, le tout accompagné de trente-deux (32) plats appelés hors-d'œuvre.

Le second service, lui, comprend seize (16) plats rôtis accompagnés de huit (8) entremets chacun répartis dans deux (2) plats et de vingt-deux (22) hors-d'œuvre qui avec les dix (10) salades remplissent le même nombre que le 1<sup>er</sup> service.....” Ouf!



### Le joyeux temps des fêtes....

À moins que pour se rendre vers la fête des Rois du 6 janvier avec allégresse, la famille **Caron** aurait préféré s'attabler autour d'une tourte-spectacle?

“Cette tourte se voulait un ÉNORME pâté surmonté d'autres plus petits qui lui servaient de couronne.

La croûte était argentée tout autour et dorée au-dessus. Chaque tourte-spectacle contenait un (1) chevreuil entier, un (1) oison, trois (3) chapons, six (6) poulets, dix (10) pigeons, un (1) lapereau, une(1) longe de veau hachée, deux (2) livres de graisse, vingt-six (26) jaunes d'œufs durs couverts de safran et lardés de clous de girofle.”

Bon appétit gargantuesque!

Extrait de *L' Incroyable odysée de la tourtière* par Jean-Pierre Lemasson, pp.54 et 74



# Les familles Caron d'Amérique

## Les Familles Caron d'Amérique

États des résultats au 30 juin	2019	2018
<b>REVENUS :</b>		
Activités - Rassemblement annuel	6 222,00	7 148,00
Activités - Cabane à sucre	1 065,00	700,00
Activités - autres	0,00	160,80
Cartes de membres - annuel	2 325,00	2 225,00
Récupération des membres à vie décédés	1 730,00	1 860,00
Articles promotionnels	135,00	118,00
Répertoires	330,00	220,00
Commandites	100,00	350,00
Dons	415,00	381,00
Intérêts - revenus	321,33	424,03
Gain sur taux de change	52,61	46,79
<b>TOTAL</b>	<b>12 695,94</b>	<b>13 633,62</b>
<b>DEPENSES :</b>		
Activités - Rassemblement annuel	6 864,56	7 375,90
Activités - Cabane à sucre	1 017,75	650,00
Activités - Autres	0,00	163,00
Bulletin	2 626,99	2 820,31
Photocopies et secrétariat	0,00	0,00
Cotisations, case et entreposage	862,00	864,00
Salons et Congrès	105,00	30,00
Frais de déplacements	264,12	93,00
Frais de poste	3,78	49,46
Papeterie	0,00	52,85
Assurances	66,00	66,00
Taxes foncières et scolaires	0,00	5,24
Matériel pour revente	0,00	0,00
Site Web	0,00	0,00
Dons	0,00	0,00
Cadeaux	0,00	182,63
Frais de banque - CND	37,90	37,90
Frais de banque - US	12,50	2,50
Dépenses diverses	34,00	34,00
<b>TOTAL</b>	<b>11 894,60</b>	<b>12 426,79</b>
<b>Excédent net (Déficit net)</b>	<b>801,34</b>	<b>1 206,83</b>

Bilan au 30 juin	2019	2018
<b>Actif</b>		
Actif à court terme		
Caisse Populaire	1 632,13	1 381,96
Caisse Populaire - part sociale	5,00	5,00
Placements - court terme	27 904,73	14 029,53
Frais payés d'avance	0,00	300,00
<b>Total de l'actif à court terme</b>	<b>29 541,86</b>	<b>15 716,49</b>
Placements - long terme	30 168,36	44 919,10
<b>Total de l'Actif</b>	<b>59 710,22</b>	<b>60 635,59</b>
<b>Passif</b>		
Comptes à payer	6,58	3,29
Cotisations à vie	49 350,00	51 080,00
<b>Total du Passif</b>	<b>49 356,58</b>	<b>51 083,29</b>
<b>Capitaux</b>		
Actifs nets non affectés au début	9 552,30	8 345,47
Excédent net (Déficit net)	801,34	1 206,83
Capitaux	10 353,64	9 552,30
<b>Total du passif et de l'avoir</b>	<b>59 710,22</b>	<b>60 635,59</b>



## La suite de la page 17

There are also several other volunteers, to name a few: Micheline of Rimouski for all the word processing work, Michelle of La Conception for the management of our newsletter, Marielle of Montmagny for maintaining the list of members. I would also like to thank all the other volunteers, as the list is too long to name them all; a sincere thank you for your involvement in the association, your work is essential for our association to run smoothly. The board members held six Skype meeting throughout the last year. This method allows us to meet in the comfort of our homes and have dynamic and productive exchanges.

At the beginning of our mandate, we decided to appoint two co-chairs to fill the position of President, in order to better share the time and tasks required of this position. This will be ratified at the 2019 Annual General Meeting.

During this past fiscal year, our membership list volunteer, Marielle **Caron**, did a great job once again to keep this list up-to-date. Marielle would like to pass the torch to another member of the association and we would like to have a volunteer to take on this task. If you are interested in getting involved it will be our pleasure to help you get started. We currently have 339 life members and 92 annual members for a total of 431 members. It should be specified that 10 of our Life Member's Newsletter have been returned to us by return mail and we are unable to reach them. This is not many members considering that the association has once had about 1,000 members. We must find new ways to attract other **Caron's** to become members.

We spent a lot of time working on the new website project.

It will become the tool through which we communicate with members and a powerful recruitment tool for the association. During the past years, we have seen the membership decrease. This has not gone unnoticed for the Board of Directors.

A forest that fails to regrow young trees is destined to wither away; it must therefore regenerate itself. The same goes for our association. We want an attractive website that is pleasant to consult and reflects our modern times.

Of course, you will find a genealogy section, other sections will include the history of the **Caron's** in America, the history of our association, upcoming activities, all past bulletins and a section for registration and promotional products. Members will be able to pay for their annual membership and even donate online, however it will still be possible to send a check. Volunteers will be able to work on the updates to feed the different sections of the new website and translate gradually for our English-speaking members. This new approach will be presented at the 2019 Annual General Meeting to authorize the budget following our call for tenders. We would like to thank Patrice for coordinating this project.

This year, the three issues of our newsletter "To Hold and to Serve" were produced thanks to the excellent coordination of the editor-in-chief, Michelle Panneton (**Caron**), and the help of several collaborators. Michelle was able to mark our 35<sup>th</sup> anniversary exceptionally. We would like to thank everyone involved for the variety and quality of their work, which was greatly appreciated.

Our gathering last year in Sherbrooke was captivating and created interesting encounters amongst participants.

La suite et la fin ...page 19

## La suite et la fin de la page 18

In addition, we held a sugar shack gathering on April 6<sup>th</sup> at l'Érablière du Cap de Saint-Nicolas where everyone was able to enjoy the wonderful food. Thank you to all the volunteers who contribute from near or far to the success of this beautiful activity. Also on May 11, Michel of Rimouski and Grégoire of Ancienne-Lorette attended the annual general meeting of the Federation of Associations of Families of Quebec (FAFQ) in Quebec City.

Thank you for your attention and we hope to see you in large numbers at the 2020 gathering at a location that will be determined shortly by your Board of Directors.

Your Co-Chairs,

Michel Caron of Sherbrooke,  
Member no 2038

Grégoire Caron of Ancienne-Lorette,  
Member no 2820

August  
24, 2019

●●●●●

## RÉFLÉCHISSONS ET NOTONS

●●●●●

Les *Salon du Livre* au Québec nous invitent à bouquiner chez leurs différentes librairies pour des livres sur la généalogie, sur nos ancêtres et notre histoire.

●●●●●

### Le salon de l'Outaouais:

Du 27 février au 1er mars 2020

### Le salon Jeunesse à Longueuil:

Du 27 février au 1er mars 2020

### Le salon de Trois-Rivières:

Du 26 au 29 mars 2020

●●●●●

Arrivée du printemps chez les Caron:  
le jeudi 19 mars 2020

●●●●●

## BOUQUINONS AU SALON EN VISITANT NOS FEMMES CARON:

- Brigitte Caron et Alice Caron et Emmanuelle Caron
- Cynthia Caron et Cyndi Caron et Myriam Caron
- Mélinda Caron et Geneviève Caron et Angélique Caron
- Claire Caron et Katherine Caron et Barbara-Judith Caron
- Jacqueline Caron et Alice Caron et Nadine Caron
- Fannie Caron et Francine Caron et Annie-Pier Caron

Hélas, nous savons que nous en avons oubliées encore plusieurs autres.....

●●●●●

### Confié-es à notre mémoire

Le 15 mars 2018, est décédée Rose-Alma Caron (2300), fille de feu Gérard et de feu Yvonne Bélanger à l'âge de 87 ans 7 mois, à Trois-Pistoles.

Le 2 mars 2019, à l'âge de 82 ans est décédé Père Émilien Caron (1410), fils de feu Gérard et de feu Aline Deroy. Originaire de La Martre en Gaspésie, il aura vécu 57 ans de vie missionnaire en la République Démocratique du Congo (Zaïre).

Le 21 mai 2019, est décédé Jules Caron, fils de Florian et de Rose Délima Goulet et époux de Monique Sauvageau, à l'âge de 78 ans à l'Hôpital Le Gardeur.

Le 10 juillet 2019, est décédé Michel Caron (2672), fils de Ronald et de Marie-Blanche Thibault et époux de Virginia Torres, à l'âge de 74 ans 1 mois à l'Hôpital d'Oshawa. Lui survivent ses sœurs et frères: Diane, Gaétane, André, Guy, Gilles et René, tous membres de notre association.

Le 27 juillet 2019, est décédé Léonard A. Caron, fils de Camille et de Lucienne Branchaud et époux de Anita Strom, à l'âge de 75 ans au Massachusetts General Hospital de Boston.

Le 8 septembre 2019, est décédée Aline Caron (1010), fille de Adolphe Caron et Marie Caron, à l'âge de 97 ans 6 mois, à Montmagny.

Le 12 septembre 2019, est décédée Françoise Lamonde, fille de feu Antonio et Marie-Anne Paré et épouse de Victor Caron, à l'âge de 86 ans, à Québec. Lui survivent ses enfants Marie, Jean et Louis. Victor s'est impliqué durant de nombreuses années à différents titres dans notre Association des Familles **Caron** d'Amérique.

Le 16 novembre 2019, est décédée à l'âge de 78 ans Denise Forest, épouse de Fabien Caron et mère de Valérie et Isabelle Caron. Denise originaire de La Vernière aux Iles de la Madeleine, demeurait à Québec. Fabien a été nommé Personnalité de l'année 2019 pour l'Association des Familles **Caron** d'Amérique

### Par courrier et par courriel

Le courrier nous a rapporté le déménagement de

- ◆ Colette Brisson-**Caron** (1965)
- ◆ Louis **Caron** (2167)

Peut-être avez-vous des nouvelles de leur récente adresse?

Si oui, Marielle souhaiterait mettre ses listes à jour.

Il vous suffit de composer le 418-241-5336

.

AVIS IMPORTANT

RENOUVELLEMENT

Permettez-moi de vous rappeler qu'il est grand temps d'effectuer le renouvellement de votre adhésion à votre Association si vous ne l'avez pas déjà fait. Si vous êtes membre annuel, veuillez consulter l'étiquette de postage du présent bulletin. S'il est inscrit 2019-09, c'est que votre cotisation de 25\$ est due en septembre 2019. Merci.

Si le numéro 9036-09 apparaît avec votre adresse, vous êtes membre à vie et n'avez pas de renouvellement à payer. Merci aussi.

Si le numéro 2018-09 apparaît avec votre adresse, votre contribution est dûe et c'est votre dernier numéro de *Tenir et Servir*. Nous tenons pourtant à vous.

Votre contribution assure la publication du bulletin, la tenue de réunions et d'activités diverses ainsi que des recherches généalogiques. Vous démontrez ainsi votre fierté d'appartenir à la grande Famille des Caron d'Amérique. Nous comptons sur votre collaboration.

Le chèque doit être fait au nom de *Les familles Caron d'Amérique* et posté à l'adresse suivante : 2468, boul. Prudential, Laval, QC, H7K 2T3.

INFORMATION

Je veux informer les membres qui ne reçoivent pas leur bulletin, dont la parution se fait en mars, juillet et décembre, de communiquer au numéro 418-241-5336 pour nous informer. La poste nous retourne l'exemplaire : soit que le membre soit déménagé sans nous laisser sa nouvelle adresse, soit que l'adresse de sa localité ait changée (Saint-Jean-Chrysostome est devenu Lévis, par exemple). Veuillez nous informer de tout changement. Je me ferai un plaisir de corriger l'adresse afin que vous ne soyez pas privé de la revue. *Marielle Caron*, responsable des renouvellements

Découper ici et mettre à la poste à l'adresse indiquée



FORMULAIRE DE RENOUELEMENT



35ième anniversaire

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Membre no: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ app. \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: (.....) - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Mon ancienne adresse s'il y a lieu: \_\_\_\_\_

Mon adresse courriel: \_\_\_\_\_

Renouvellement  Nouveau membre présenté par: \_\_\_\_\_ # \_\_\_\_\_

**Revue Tenir et Servir** - parutions en mars, juillet et décembre

Je choisis la version **électronique**  Initiales \_\_\_\_\_ - En ce cas, la revue vous sera envoyée à l'adresse courriel ci-haut que avez inscrite

Je choisis la version papier  Initiales \_\_\_\_\_

**Cotisation annuelle: 25\$**

Les chèques doivent être libellés à l'ordre de: Les Familles Caron d'Amérique  
2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3

**IMPORTANT NOTICE**

**RENEWALS**

Please let me remind you that it is high time to renew your membership in the Association if you have not yet done so. If you are an annual member, please look up the address sticker on the present bulletin. If it reads 2019-09, that means that your \$25 membership is due in September 2019. Thanks to life members who have made a gift. Your contribution ensures publishing the bulletin, holding reunions and various activities as well as genealogical research. You thus are showing your pride in belonging to the great Caron family. We are counting on your collaboration.

The cheque must be made to *Les familles Caron d'Amérique* and posted to the following address :  
2468, boulevard Prudentiel, Laval, QC H7K 2T3.

**INFORMATION**

I would like to inform our members who are not receiving their bulletins, that come out in March, July and September, to contact the phone number 418-241-5336 and inform us. When postal services return the copy, either the member has moved without letting us know, or the locality's name has been changed (for exemple St-Jean-Chrysostôme is now Lévis), If a change has taken place, please inform us. I will make it a pleasure to correct the address so you will not go without your bulletin.

*Marielle Caron*, in charge of renewals

Please snip here and send to the postal box mentioned on the front page of this bulletin

**RENEWAL FORM**

Name: ..... First name: ..... Initial: .....

Address: ..... Apt.: ..... City: .....

Postal Code: ..... Tel.: (    ) ..... - ..... Member #: .....

E-mail: .....

**Renewal**

**New member**

**presented by:** ..... # .....

**Dues:**     **\$25 for annual fee** - Please indicate former address if applicable.

Cheques must be made to the order of  
***Les Familles Caron d'Amérique***  
2468, boul. Prudentiel  
Laval (QC) H7K 2T3

SOUVENIRS DE NOTRE SOIRÉE GALA À LÉVIS



Diane Verville et Thérèse Grégoire sont à l'écoute des musiciens Frédéric et Tommy formant le duo High & Low



Gaston Deschênes, historien invité nous entretient de *L'établissement des familles Caron sur la Côte-du-Sud*

**Notre conseil d'administration pour l'année 2019-2020:** de gauche à droite:

Michel de Rimouski, Chantal de Namur, Robert de Laval, Catherine de Rockland, Michel de Sherbrooke, Patrice de Laval et Grégoire de l'Ancienne-Lorette.

Merci à toutes et tous pour l'implication bénévole .



Le Bulletin de L'ASSOCIATION DES FAMILLES **CARON** D'AMÉRIQUE est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres.

**Ont collaboré à ce numéro :** Catherine de Quimper (Rockland), Thérèse Beauchemin-**Caron**, Henri **Caron** (Trois-Rivières), Marielle **Caron** (Montmagny), Michel **Caron** (Sherbrooke), Grégoire **Caron** (Ancienne-Lorette), Patrice **Caron**, (Laval), Robert **Caron** (Laval), Vital **Caron**, Lise Forest (Mont-Tremblant), Gisèle Foucault (Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson) et Mélissa Lévesque (Notre-Dame-du-Portage).

---

**Postes Canada**

**Numéro de la convention 40069967 de la Poste - Publication**

**Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :**

**Association Les familles Caron d'Amérique**

**2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3**

**IMPRIMÉ -**